



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.286/Add.1
5 May 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Восемнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ВТОРОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 286-го ЗАСЕДАНИЯ,
состоявшегося во Дворце Наций в Женеве в среду,
30 апреля 1997 года, в 15 час. 40 мин.

Председатель: г-н ДИПАНДА МУЭЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Третий периодический доклад Мексики (продолжение)

* Краткий отчет о первой (закрытой) части заседания издан в качестве документа CAT/C/SR.286.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Открытая часть заседания открывается в 15 час. 40 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Третий периодический доклад Мексики (CAT/C/34/Add.2) (продолжение)

1. По приглашению Председателя г-н Хоубланк, г-н Эрнандес Басаве и г-жа Перес-Дуарте (Мексика) вновь занимают места за столом Комитета.

2. Г-н ХОУБЛАНК (Мексика), отвечая на замечания, сделанные членами Комитета по поводу событий, которые, на их взгляд, могут свидетельствовать о враждебном отношении к иностранцам, говорит, что все упомянутые в докладе случаи высылки, имевшие место в 1995 году, касаются иностранцев, которые не проживали на территории страны и большинство из которых не выполнили предусмотренные законом требования, касающиеся въезда мигрантов в Мексику. В течение ряда лет Мексика принимала многочисленных беженцев, вынужденных покинуть свои страны вследствие вооруженных политических конфликтов. Одним из примеров является программа по обеспечению защиты и последующему созданию условий для добровольной репатриации гватемальских беженцев, признанная образцовой Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Комитет может не сомневаться в том, что вышеупомянутые случаи высылки никоим образом не противоречили пункту 1 статьи 3 Конвенции. Результаты бесед, проведенных Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев с 20 лицами, выразившими опасения по поводу своего возвращения в их страны происхождения, будут сообщены Комитету позднее.

3. Г-жа ПЕРЕС-ДУАРТЕ (Мексика) говорит, что в соответствии с Федеральным законом о предотвращении пыток и наказании за них и местным законодательством лица, признанные виновными в применении пыток, подлежат не только тюремному заключению, но и обязаны выплатить компенсацию жертве. Подлежащая выплате сумма зависит от конкретного случая. Вместе с тем в тех случаях, когда не удается найти виновного в совершении такого преступления и привлечь его к судебной ответственности, государство берет на себя ответственность за выплату компенсации жертве пыток. В случаях, когда судебное разбирательство или расследование затягивается, государство предоставляет компенсацию, не дожидаясь их окончания.

4. Признания и дополнительные доказательства, полученные от двух свидетелей, больше не считаются решающим доказательством вины какого-либо лица. Более того, в качестве доказательства рассматривается лишь признание, сделанное перед прокурором или рассматривающим дело судьей или в присутствии адвоката. Решение присяжных в суде любого уровня может выноситься лишь после рассмотрения всех имеющихся доказательств. Вместе с тем имеются определенные проблемы в связи с неодинаковым качеством судопроизводства в различных районах страны. Статья 20 Конституции гласит, что

обвиняемые не должны свидетельствовать против себя, а в пункте 2 этой статьи говорится, что они не могут содержаться в условиях изоляции, подвергаться унижениям или пыткам. Любое лицо имеет право на юридическое представительство с момента его задержания. Лица, не имеющие средств для оплаты услуг своих собственных защитников, могут воспользоваться услугами адвокатов, назначенных в официальном порядке. К сожалению, такие адвокаты зачастую лишь начинают свою карьеру в области юриспруденции, и поэтому им не хватает опыта для эффективной защиты своих клиентов.

5. Национальная комиссия по правам человека (НКПЧ) и другие законодательные, исполнительные и судебные органы активно и открыто осуществляют деятельность, направленную на искоренение случаев пыток и создание атмосферы уважения прав человека. За тюрьмами и центрами содержания под стражей осуществляется постоянный контроль, и инспектора могут посещать их в любое время по своему усмотрению без разрешения властей и рассматривать жалобы, полученные ими от отдельных лиц или упомянутые в средствах массовой информации.

6. Судебная полиция располагает механизмами внутреннего контроля, функционирующими, судя по всему, эффективно и находящимися под постоянным надзором Управления Генерального атторнея и Генеральной прокуратуры, которые также следят за поведением должностных лиц. Вместе с тем законодательство по-прежнему нуждается в усовершенствовании с точки зрения обеспечения всестороннего наблюдения за службами полиции.

7. Средство правовой защиты "ампаро" является оперативной, простой и недорогой процедурой обеспечения соблюдения конституционных прав.

8. Члены Комитета выразили озабоченность по поводу миролюбивого урегулирования случаев нарушения прав человека между государственными органами или должностными лицами и правозащитными органами уровня федерации и штатов. В данном случае речь идет не об освобождении от наказания, поскольку противоправные действия органов власти или их должностных лиц уровня штатов не остаются безнаказанными. Цель подобного урегулирования заключается в обеспечении как можно более быстрого и эффективного восстановления нарушенных прав потерпевших.

9. Было указано на существенное расхождение между числом заслуживающих доверия утверждений о случаях применения пыток, которые были представлены Национальной комиссией по правам человека, и числом судебных процессов, приведших к осуждению и наказанию виновных. Тогда как Комиссия действует в качестве омбудсмана, позволяя истцу использовать в своих интересах фактор сомнения, судебные органы власти обязаны действовать строго в соответствии с уголовно-процессуальными нормами. В том случае, если представленные доказательства не полностью соответствуют составу преступления пытки, обвиняемое лицо не может быть осуждено. В судебном процессе именно

обвиняемый пользуется фактором сомнения в своих интересах, и многие дела, которыми занимается Комиссия, являются исключительно сложными. Тем не менее власти глубоко озабочены большим числом утверждений о пытках и небольшим числом вынесенных в этой связи обвинительных приговоров.

10. Ежегодно все большее число федеральных и местных должностных лиц посещают хорошо организованные курсы Межамериканского института по правам человека (МИПЧ), после окончания которых они передают свой опыт другим должностным лицам. Сами власти не организуют учебных курсов, но пользуются в этой связи возможностями, предоставляемыми университетами. Должностные лица государственных органов всех уровней посещают за счет государства междисциплинарные курсы, организованные такими известными учреждениями, как Мексиканская академия прав человека. В дополнение к полицейским академиям Институт уголовного права проводит учебные курсы, например, по вопросам использования ДНК в целях идентификации останков и по вопросам травматологии.

11. К сожалению, обстоятельства похищения и убийства в 1995 году бывшего судьи д-ра Абрама Поло Узганги до сих пор не выяснены. Несмотря на большую проделанную работу по установлению возможной связи между его убийством и противоречиями, существовавшими между ним и бывшим Председателем Высокого суда, никакой причинно-следственной связи обнаружено не было. Однако это дело не закрыто, поскольку его продолжают расследовать Комиссия по правам человека федерального округа, специальный следователь, назначенный Управлением Генерального атторнея и Судебным советом Высокого суда.

12. Мануэль Манрикес Сан Агустин был приговорен к 24 годам тюремного заключения за совершение убийства при отягчающих обстоятельствах и в настоящее время отбывает свой приговор в штате Халиско. В своей рекомендации № 35/94 Национальная комиссия по правам человека утверждала, что г-н Сан Агустин подвергся пыткам на ранних этапах содержания под стражей. Управление Генерального атторнея и впоследствии федеральные суды провели расследование по этому утверждению и предъявили обвинения двум должностным лицам. Один из них был осужден, а другой по-прежнему находится на свободе. Ряд неправительственных организаций ходатайствовали об освобождении г-на Сан Агустина как жертвы пыток, однако он был признан виновным в совершении убийства при отягчающих обстоятельствах не только на основе его признания, полученного в результате пыток, но и с учетом многочисленных доказательств.

13. Что касается дела Марселино Сапотекко Акатитлана, то было начато судебное разбирательство по жалобе, поданной в Комиссию по правам человека штата Герреро в сентябре 1996 года Мексиканской лигой защиты прав человека. Сотрудники Комиссии посетили больницу, где ранее находился на лечении несовершеннолетний Сапотекко Акатитлан, и выяснили, что сама жертва обвиняла своего сокамерника в нанесении ему серьезных телесных повреждений, которые впоследствии стали причиной его смерти.

Нападение предположительно было совершено из-за деятельности жертвы по линии одной из неправительственных организаций. Управление Генерального атторнея начало предварительное расследование за день до смерти Сапотеко Акатитлана. Его брат подал официальную жалобу на органы власти, и было возбуждено уголовное дело против заключенного, обвиненного Сапотеко Акатитланом. Комиссия по правам человека штата также изучает возможную уголовную или административную ответственность органов власти, которым поручено заниматься несовершеннолетними преступниками.

14. Что касается угроз в адрес епископа Самуэля Руиса и других правозащитников, то власти предложили провести более тщательное расследование и предоставить им охрану. Предложения о предоставлении охраны в большинстве случаев отклонялись, и власти оказались не в состоянии продолжать расследование при отсутствии официальных жалоб.

15. Члены иностранной миссии наблюдателей по правам человека, высланные из Мексики в апреле 1997 года, въехали в страну по туристическим визам, и их последующая деятельность была признана несовместимой с этой категорией виз и, следовательно, нарушением закона об иммиграции.

16. Выступающая не может ответить на все вопросы Комитета, однако обязуется сделать это лично или в письменной форме, как только ею будет получена соответствующая информация от мексиканских властей.

17. Г-н ХОУБЛАНК (Мексика) говорит, что его страна стремится к развитию культуры прав человека путем повышения уровня осведомленности по таким вопросам, какими занимается Комитет. К сожалению, переживаемый за последнее время экономический кризис негативно отразился на поведении населения и является причиной роста преступности, а в некоторых случаях – злоупотреблений в борьбе с этим явлением. Мексиканские власти придают большое значение продолжению диалога с Комитетом с целью пресечения таких злоупотреблений.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит о том, что утром им было получено письмо от Международной федерации прав человека, касающееся высланной из Мексики миссии наблюдателей. В нем указывается, что мексиканское правительство, федеральные и местные органы власти и различные комиссии по правам человека были заранее информированы о прибытии этой миссии и что были организованы встречи между ее членами и представителями федеральных и местных органов власти в федеральном округе и в штатах Герреро, Оахака и Чьяпас.

19. Он благодарит делегацию за ее ответы и сообщает, что выводы и рекомендации Комитета будут сообщены на одном из следующих заседаний.

Заседание закрывается в 17 час. 00 мин.